



THANKSGIVING DAY

COUNCIL OF BISHOPS OF THE UOC OF THE USA: 2018 THANKSGIVING DAY MESSAGE TO THE CLERGY AND FAITHFUL OF THE CHURCH

Beloved clergy, brothers and sisters in Christ,

Every November, the United States of America celebrates Thanksgiving, marking a day when the earliest inhabitants of our nation expressed gratitude to God for the bounty that would ensure their survival through winter. Across our country, in towns and villages, cities and municipalities, families and friends gather together for meaningful religious and secular rituals of celebration and praise acknowledging the One from Whom all good things come.

In the spirit of this Thanksgiving Day, we, the spiritual fathers of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA wish to express our deepest gratitude to God for each of you and for your abundant sacrifices and faithfulness to the ministry of service of the Church and the truth of the Gospel. Because of you — through you — God is working a great miracle of His Love for and in the Church.

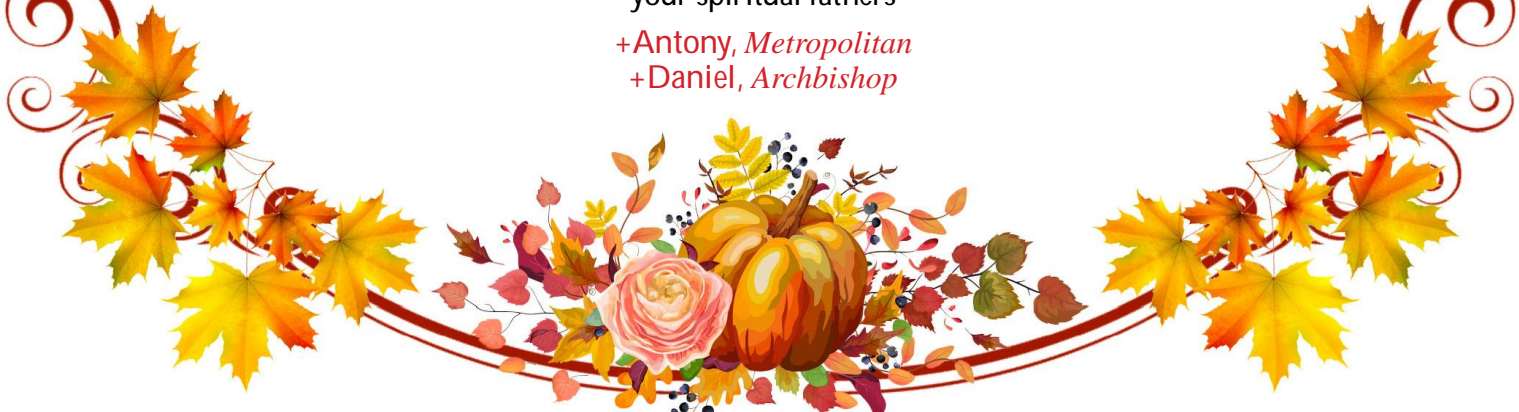
Gratitude to God must surely be the cornerstone of our faith, particularly in our Holy Ukrainian Orthodox Church. This year alone we have experienced much to give thanks for — to say the least! Let us remember and be grateful for the pastoral vision of His All-Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew, who reminded us that unity of faith allows for vibrant diversity in the expression of that Faith. Let us give thanks for the efforts of our brothers and sisters in Ukraine, as they strive for unity in One United Ukrainian Orthodox Church.

As your hierarchs we travel across our great nation to visit the parishes of the UOC of the USA, and without hesitation we can say that faith is strong among the people of our Holy Church. We are humbled to know and serve each of you. On this day of Thanksgiving, we can think of no better prayer than to offer gratitude for each of you and your service to the Lord.

We pray that you and your loved ones will be blessed with a joyful Thanksgiving Day and that during the upcoming holy season of St. Philip's Fast and Nativity of our Savior, we may continue to bring the Gospel to a world that needs Christ to be born in the hearts of all.

With prayers and love in Christ,
your spiritual fathers

+Antony, *Metropolitan*
+Daniel, *Archbishop*





СОБОР ЄПИСКОПІВ УПЦ США: ЗВЕРНЕННЯ ДО ДУХОВЕНСТВА ТА ВІРНИХ ЦЕРКВИ З НАГОДИ ДНЯ ПОДЯКИ 2018 РОКУ

Возлюблені всесечсні отці та брати і сестри у Христі,

Кожного листопада Сполучені Штати Америки святкують День Подяки, відзначаючи той день, коли перші поселенці нашого краю висловили вдячність Богу за щедрість, яка забезпечила їх виживання через зиму. По всій нашій країні, у містах і селах, містечках і територіальних громадах, сім'ї та друзі збираються разом на особливі релігійні та світські заходи, святкування та вшановування Того, від кого все походить.

У духовному піднесенні з нагоди Дня Подяки ми, духовні отці нашої Святої Української Православної Церкви США, хочемо висловити нашу найглибшу вдячність Богу за кожного з Вас і за Ваші численні пожертви та вірність служінню Церкві, та дотримання настанов Євангелія. Через Вас – і у Вас - Бог творить чудеса Своєї Любові у Церкві.

Подяка Богу обов'язково повинна бути наріжним каменем нашої віри, особливо в нашій Святій Українській Православній Церкві. Навіть у цьому році ми стали свідками неабияких подій, за котрі слід скласти подяку! Давайте згадаємо і будемо вдячні за пастирське бачення Його Всесвятості Вселенського Патріарха Варфоломія, який нагадав нам, що єдність віри дозволяє яскраве розмаїття у вираженні цієї Віри. Давайте подякуємо за зусилля наших братів та сестер в Україні, які прагнуть до єдності в Єдину Помісну Українську Православну Церкву.

Як Ваші ієрархи ми подорожуємо по нашій великій країні, щоб відвідати парафії УПЦ США, і без вагань можемо сказати, що віра сильна серед людей нашої Святої Церкви. Ми з смиренням піклуємось Вами та служимо Вам. У цей День Подяки не може бути кращої молитви, ніж молитва подяки за кожного із Вас і за Ваше служіння Господу.

Ми молимося, щоб Ви та Ваші близькі були благословенні у День Подяки. Під час наступаючого Свято-Пилипівського Посту та Різдва Христового продовжуймо проповідувати Євангеліє у світі, який потребує народженого Христа у серцях усіх.

З молитвами та любов'ю у Христі,
Ваші духовні отці,

+Антоній, Митрополит
+Даніїл, Архієпископ

